

Sbattitore

JOHNSON®



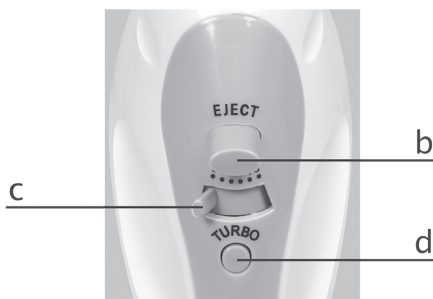
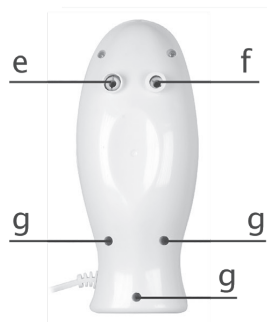
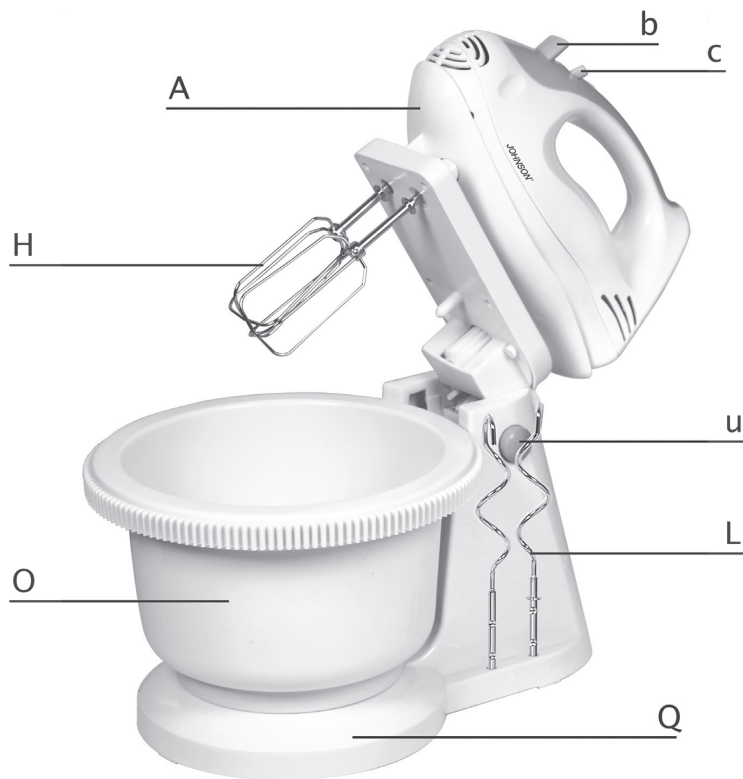
I

Sbattitore multiuso ad immersione
ISTRUZIONI D'USO

GB

Immersion multi-use beater
INSTRUCTIONS FOR USE





220-240 V~ 50 Hz
 200-250 W Kb 30 sec
 capacità ciotola 2,5l



Video dimostrativo
 Demonstration movie





AVVERTENZE GENERALI

Conservate con cura il presente manuale e leggetene attentamente le avvertenze; esse forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza, l'uso immediato e futuro dell'apparecchio.

ATTENZIONE: Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza se a loro è stata assicurata un'adeguata sorveglianza oppure se hanno ricevuto istruzioni circa l'uso in sicurezza dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli correlati.

I bambini non devono giocare con l'apparecchio. le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati. Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini con meno di 8 anni.

Disinserire sempre la spina dall'alimentazione elettrica prima della pulizia, manutenzione o eventuale cambio degli accessori e in caso di mancato utilizzo dell'apparecchio.

Il mancato rispetto delle presenti istruzioni

o il cattivo utilizzo del prodotto, possono causare ferite. E' necessario prendere delle precauzioni quando si maneggiano le lame taglienti, le fruste ed in particolare quando si estrae la lama dalla coppa (ove presente), quando la coppa viene svuotata e durante la pulizia o cambio accessori.

Evitare di toccare le lame AFFILATE e le fruste specialmente quando l'apparecchio è collegato. Se le lame o le fruste si inceppano, SCOLLEGARE L'APPARECCHIO prima di togliere gli ingredienti che le stanno inceppando usare una spatola. Mai mettere le dita od altri oggetti nel contenitore quando l'apparecchio è in funzione. In caso di guasto o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo e non manometterlo.

Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro di assistenza tecnica autorizzato.

Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo o pulirlo.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito da un centro di assistenza tecnica autorizzato, in modo da prevenire ogni rischio.

L'apparecchio è destinato esclusivamente a un uso in ambienti domestici.

Non togliere gli accessori (fruste per impastare o montare) dall'unità motore quando l'apparecchio è in funzione.

Non utilizzare l'apparecchio su superfici inclinate o instabili.

Prestare attenzione affinché il cavo non venga a contatto con superfici calde, incandescenti, fiamme libere, pentole e altri utensili.

Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione prima di cambiare gli accessori oppure prima di avvicinarsi alle parti che sono in movimento quando funzionano.

Attendere sempre che le fruste si arrestino del tutto prima di rimuovere il corpo motore dal contenitore.

Rimuovere sempre le fruste prima di svuotare il contenitore.

Non usare mai un accessorio danneggiato.

Farlo controllare, riparare o sostituirlo con uno approvato.

Non lasciare il cibo all'interno del contenitore oltre il tempo necessario per la sua preparazione.

Non utilizzare l'apparecchio vuoto.

Non utilizzare le parti di questo apparec-

chio nel forno a microonde.

Utilizzare l'apparecchio solo con gli accessori forniti in dotazione, per non compromettere la sicurezza di impiego.

Mai usare gli accessori per spegnere o accendere l'apparecchio.

Non togliere gli accessori dall'unità motore quando l'apparecchio è in funzione.

Lasciare che gli ingredienti caldi si raffreddino prima di tritarli o metterli nel contenitore (temperatura massima 80°C/175°F).

Mai immergere l'unità motore in acqua o qualsiasi altro liquido, freddo o bollente, non risciacquare sotto il rubinetto, usare un panno umido.

Prima di mettere in moto l'apparecchio assicurarsi che sia perfettamente e correttamente assemblato.

Tenere mani, capelli, abiti e utensili da cucina lontano dalle fruste per montare e da quelle per impastare durante l'utilizzo per evitare lesioni.

Questo apparecchio, adatto solo per uso non professionale, dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito, ovvero come trita e amalgama per uso domestico.

Ogni altro uso è da considerarsi improprio e pericoloso.

Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, errati ed irragionevoli. L'installazione dovrà essere effettuata secondo le prescrizioni del costruttore. Una errata installazione può causare danni a persone, animali, cose, il costruttore non può esserne ritenuto responsabile. La sicurezza delle apparecchiature elettriche è garantita solo se queste sono collegate ad un impianto elettrico provvisto di idonea messa a terra secondo quanto stabilito dagli attuali standard vigenti in materia di sicurezza elettrica.

Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, chiodi, polistirolo espanso, ecc.) non devono essere lasciati alla portata di bambini o incapaci in quanto rappresentano potenziali fonti di pericolo.

Prima di collegare l'apparecchio accertarsi che i dati di targa siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione elettrica.

In caso di incompatibilità tra la presa e la spina rivolgersi a personale qualificato per le necessarie operazioni di adeguamento. Non utilizzare adattatori, prese multiple e/o prolunghes.

Qualora il loro uso si rendesse indispensabile utilizzare esclusivamente materiale con forme alle vigenti norme di sicurezza ed aventi requisiti di compatibilità con apparecchio e rete di distribuzione elettrica.

Utilizzando l'apparecchio per la prima volta, assicurarsi di aver tolto ogni etichetta o foglio di protezione.

Se l'apparecchio è dotato di prese d'aria, assicurarsi che non vengano mai occluse nemmeno parzialmente, e non venga inserito alcun tipo di oggetto come aghi, spilli o similari.

L'uso di qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali ed in particolare:

ATTENZIONE: Non immergere o bagnare l'apparecchio; non usarlo vicino ad acqua, in vasca, nel lavello o in prossimità di altro recipiente con liquidi.

Nel caso l'apparecchio dovesse cadere accidentalmente in acqua NON cercare di recuperarlo ma innanzitutto togliere immediatamente la spina dalla presa di corrente.

Successivamente portarlo in un centro assistenza qualificato per i necessari controlli.

Durante l'uso, l'apparecchio deve essere lontano da qualsiasi oggetto o sostanza in fiammabile od esplosiva.

Non usare l'apparecchio vicino al lavandino pieno d'acqua.

Non toccare l'apparecchio con mani bagnate o umide.

Non usare l'apparecchio a piedi nudi.

Non tirare l'apparecchio o il cavo per staccare la spina dalla presa.

Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole).

Mai lasciare l'apparecchio alimentato incustodito.

Il cavo di alimentazione deve essere srotolato per tutta la sua lunghezza al fine di evitare il surriscaldamento.

Il cavo di alimentazione non deve essere avvicinato a fonti di calore e superfici taglienti, fiamme libere, pentole e altri utensili.

NON utilizzare in prossimità del piano cottura della cucina.

NON usare l'apparecchio vicino al lavandino pieno d'acqua.

Durante l'uso l'apparecchio deve essere posto in modo che non possa cadere nel lavandino.

Eventuali omissioni o interventi effettuati da personale non qualificato fanno deca

dere i diritti di garanzia.

Per pulire l'apparecchio usare solo un panno morbido e non abrasivo.

Quando l'apparecchio, risulta inutilizzabile e si desidera eliminarlo, asportarne i cavi e smaltirlo presso un ente qualificato al fine di non contaminare l'ambiente.

Verificare periodicamente il buono stato dell'apparecchio e dei componenti; in caso di dubbio rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato.

- Non tirare il cavo di alimentazione per spostare l'apparecchio.

-E' assolutamente vietato smontare o riparare l'apparecchio per pericolo di shock elettrico; se necessario rivolgersi al rivenditore o centro assistenza.

-L'apparecchio non deve essere fatto funzionare con dei temporizzatori esterni o altri dispositivi separati di controllo remoto.

- La spina del cavo di alimentazione, in quanto utilizzata come dispositivo di disconnessione, deve essere sempre facilmente raggiungibile. L'apparecchio non deve essere lasciato incustodito mentre è collegato all'alimentazione.

L'apparecchio non deve essere usato dopo una caduta se danneggiato.

ATTENZIONE: La durata di funzionamento non deve eccedere 30 sec

Se nel prodotto vi sono parti in vetro, queste non sono coperte da garanzia.

ATTENZIONE:

Le parti in plastica del prodotto non sono coperte da garanzia.

ATTENZIONE:

I danni del cavo di alimentazione, derivanti dall'usura non sono coperti da garanzia; l'eventuale riparazione sarà pertanto a carico del proprietario.

ATTENZIONE:

Se si rendesse necessario portare o spedire l'apparecchio al centro assistenza autorizzato, si raccomanda di pulirlo accuratamente in tutte le sue parti.

Se l'apparecchio risultasse anche minimamente sporco o incrostato o presentasse depositi calcarei, depositi di polvere o altro; esternamente o internamente: per motivi igienico-sanitari, il centro assistenza respingerà l'apparecchio stesso senza visionarlo.



Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

COMPONENTI

- A. Sbattitore
- B. Tasto per espulsione fruste
- C. Selettore delle velocità
- D. Pulsante per effetto "turbo"
- E/F. Alloggiamenti per le fruste
- G. Foro per posizionare lo sbattitore A sul supporto R
- H. Fruste per mescolare e montare sostanze non dense.
- L. Fruste ad uncino per mescolare sostanze relativamente dense
- N. Aletto per innesto
- O. Contenitore per gli alimenti
- Q. Base
- R. Supporto con snodo per lo sbattitore
- S. Perno per posizionare lo sbattitore
- U. Tasto di sgancio per ruotare il supporto

ISTRUZIONI D'USO

- Scegliete il tipo di frusta adatta alla lavorazione prevista (mescolare, montare). Per l'impasto di dolci si consiglia l'uso delle fruste L ad uncino.
- Le fruste devono essere utilizzate in coppia. Inserite il gambo delle fruste negli alloggiamenti E e F dello sbattitore, fate coincidere le alette N con le tacche interne indi premete sino ad attivarne il bloccaggio.
- Collocate la base Q su di una superficie piana e stabile. Posizionate lo sbattitore A sul supporto R della base in modo che il suo foro G coincida con il perno S, indi premete leggermente verso il basso bloccandolo.
- Premete il tasto U e sollevate lo sbattitore facendo ruotare il supporto R, mettetelo in posizione il contenitore O con le sostanze da trattare (non eccedete nella quantità). Le fruste non debbono risultare completamente immerse.
- Con selettore C in posizione 0, inserite la spina in una presa elettrica idonea a riceverla (evitate l'uso di prolunghe). Abbassate lo sbattitore immergendo le fruste. Attivate l'apparecchio selezionando, su C, la velocità da utilizzare. Alternate periodi di funzionamento a sufficienti pause

evitando tempi prolungati di lavoro continuo che surriscalderebbero l'apparecchio danneggiandolo.

- Se la lavorazione lo richiede potete aumentare, temporaneamente, la velocità premendo il pulsante D per l'effetto "turbo".

- A lavorazione ultimata, o quando volete operare in altri contenitori, portate il selettore C sulla posizione 0 ed estraete la spina dalla presa di corrente.

- Per scollegare le fruste dallo sbattitore premete il pulsante di espulsione B.

ATTENZIONE

Non usare la ciotola alla sua massima capienza.

Il contenuto massimo non deve superare la capacità di 1,5lt, oppure gli ingredienti inseriti nella ciotola devono stare a circa 4 cm dal bordo.

L'apparecchio è dotato di un particolare meccanismo che durante la lavorazione induce un movimento rotatorio con velocità regolare alla ciotola O. Nel caso si desiderasse aggiungere ulteriori ingredienti al composto o cambiare il tipo di fruste, è necessario spegnere l'apparecchio portando il selettore di velocità C su "0" ed alzare il corpo motore.

Nel caso si abbiano problemi di spazio o si voglia operare in recipienti diversi, è possibile usare il corpo motore A anche separato dal supporto R

PULIZIA

Ogni operazione di pulizia deve essere effettuata con la spina disinserita dalla rete elettrica.

Lo sbattitore A può essere pulito unicamente con un panno umido.

Le rimanenti componenti possono essere lavate in acqua tiepida con una piccola aggiunta di detersivo e accuratamente risciacquate. Prima di riporre l'apparecchio assicurarsi che tutte le componenti siano asciutte.

GB GENERAL SAFETY REQUIREMENTS

Carefully keep this manual and read the warnings; it provides important instructions on safety, immediate and future use of the appliance.

ATTENTION: This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.

Cleaning and maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.

Keep the appliance and its cable out of the reach of children under 8 years old.

Always remove the plug from the electrical power before cleaning, maintenance or any change of accessories and if the appliance is not in use.

Non compliance with these instructions or improper use of the product can cause injuries.

Precautions must be taken when handling the sharp blades, in particular when removing

the blade from, the whips the bowl (where present), when the bowl is emptied and during cleaning or change accessories.

Avoid touching SHARP blades especially when the appliance is connected. If the blades or the whips jam, DISCONNECT THE APPLIANCE before removing the ingredients that are causing the blockage using a spatula.

Never place your fingers or other objects in the container when it is on.

In the event of a fault or the appliance is not working properly, switch it off and do not tamper with it.

For any repairs, contact an authorised technical support centre only.

Always disconnect the appliance from the power if left unguarded and before assembling, dismantling or cleaning it.

If the power cable is damaged, replace it.

Ask an authorised technical support centre to do this to prevent any risks.

The appliance is only intended for domestic use.

Do not use the appliance on tilted or unstable surfaces.

Pay attention to ensure the cable does not come in contact with hot, incandescent surfa-

ces, open flames, saucepans and other tools. Switch off the appliance and disconnect it from the power supply before changing the accessories or be fare approaching the parts that are moving when on.

Always wait until the whips stop completely before removing the motor body from the bowl.

Remove the whips always before emptying the bowl.

Never use a damaged accessory.

Have it checked, repaired or replaced by an approved one.

Do not leave the food inside the container longer than the time necessary for its preparation.

Do not use the appliance if empty.

Do not use any part in the microwave.

Use the appliance only with its supplied accessories, to avoid compromising safe use.

Never use accessories to switch off or on the appliance.

Do not remove the accessories from the motor unit when the appliance is on.

Leave hot ingredients to cool before chopping or placing them in the container (maximum temperature 80°C/175°F):

Never emerge the motor unit in water or any

other liquid, do not rinse under the tap, use a damp cloth.

Never immerse the appliance in boiling liquids. Before starting the appliance make sure that it is perfectly and correctly assembled.

Keep hands, hair, clothing and kitchen utensils away from whips to set up and from kneading dough during use to avoid injury.

This appliance, which is only suitable for non-professional use, should only be used for its intended use, i.e. as a chopper and mixer for domestic use.

Any other use is considered improper and dangerous.

The manufacturer cannot be considered in any way liable for damage due to improper, wrong and unreasonable use. Installation should be carried out according to the manufacturer's instructions. Wrong installation can cause damage to people, animals and property and the manufacturer cannot be held liable. Safety of electrical appliances is only guaranteed if they are connected to an electrical system with suitable earthing according to the current standards in force on electrical safety.

Packaging (plastic bags, nails, expanded polystyrene, etc.) must not be left within reach of children or incapable people since they are a potential source of danger.

Before connecting the appliance, ensure the plate data corresponds to those of the electrical mains.

If the plug and socket are incompatible, contact qualified staff for the necessary adaptation operations.

Do not use adapters, multiple sockets and/or extensions.

When their use is indispensable only use material complying with safety standards in force and having the compatibility requirements with the appliance and the electricity mains.

When using the appliance for the first time, ensure you have removed the labels and protective sheet.

If the appliance is equipped with air sockets, ensure they are never blocked, not even partially, and no type of object such as needles, pins or the like is inserted.

Use of any electrical appliance involves complying with certain fundamental rules, in particular:

ATTENTION: Do not immerse or wet the appliance; do not use it near water, in the bath, in the sink or near other liquid containers.

If the appliance accidentally falls in water do NOT attempt to take it out.

Instead, immediately remove the plug from the socket.

Then bring it to a qualified support centre for the necessary controls.

During use, the appliance must be kept far from any inflammable or explosive object or substance.

Do not use the appliance near a sink full of water.

Do not touch the appliance with wet or damp hands. Do not use the appliance in bare feet.

Do not pull the appliance or cable to remove the plug from the socket.
Do not leave the appliance exposed to atmospheric agents (rain, sun). Never leave the power appliance unguarded.

The power cable must be entirely unrolled to avoid overheating.

The power cable must not be placed near heat sources and/or sharp surfaces, open flames, saucepans and other tools. Do NOT use near a hob.

Do NOT use the appliance near a sink full of water.

During use, the appliance must be positioned so it cannot fall into the sink.

Any tampering or intervention carried out by unqualified staff will cause the warranty to expire.

To clean the appliance only use a soft and non-abrasive cloth.

When the appliance can no longer be used and you want to dispose of it, remove the cables and dispose of them via a qualified body to avoid contaminating the environment.

Periodically check the appliance and its parts are working properly; if in doubt contact an authorised support centre.

-Do not pull the power cable to move the appliance.

- It is strictly forbidden to dismantle or repair the appliance due to danger of electric shock; if necessary, contact your retailer or support centre.

- The appliance must not be used with external timers or other, separate devices with remote control.

- The power cable plug, since it is used as a disconnection device, must always be within easy reach.

The appliance must not be left unguarded when connected to power. The appliance must not be used after falling, if damaged.

ATTENTION: It should not be operated for more than 30 sec. at a time.

• If the product contains glass parts, they are not covered by the warranty.

ATTENTION:

The plastic parts of the product are not covered by the warranty.

ATTENTION:

Damage to the power cable, due to wear, is not covered by the warranty; any repairs are therefore the responsibility of the owner.

ATTENTION:

If necessary, bring or send the appliance to the authorised support centre, you are advised to clean all its parts carefully.

If the appliance is even slightly dirty or with encrustation or scale deposits, dust or otherwise, externally or internally: for hygiene-sanitary reasons, the support centre will refuse the appliance without inspecting it.



The symbol  on the product or packaging indicates the product must not be considered as normal domestic waste, but should be brought to an appropriate collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of this product appropriately, you contribute to avoiding potential negative consequences for the environment and for health, which could derive from inadequate disposal of the product.

For more detailed information on recycling of this product, contact your municipality office, the local waste disposal service or the shop where you bought the product.

COMPONENTS

- A. Beater
- B. Button for whip release
- C. Speed selector
- D. "Turbo" effect push-button
- E/F. Housings for the whips
- G. Hole to place beater A on the support R
- H. Whips to mix and whip no thick substance
- L. Hook whips to mix relatively thick substances
- N. Wings for connection
- O. Bowl
- Q. Base
- R. Support with joint for the beater
- S. Pivot for beater positioning
- U. Release button to rotate the support

INSTRUCTIONS FOR USE

- Choose the type of whip suitable to the processing foreseen (mix, whip).

For dough of sweets we suggest to use the hook type whips L.

- The whips must be used in pairs. Insert the stem of the whips in the housings e and f of the beater. Match the wings N with the inside notches then press until you activate the blocking.

- Place the base Q on a flat and stable surface. Place the beater A on the support R of the base in such a way that its hole G matches with the pivot S, then press lightly downwards blocking it.

- Press the button U and lift the beater rotating the support R, place the bowl O with the substances to be treated (do not exceed with the quantity. The whips must not be completely immersed).

- Whisk the selector C in position 0, insert the plug in a suitable electric socket (avoid the use of extensions).

- Lower the beater dipping the whips. Activate the appliance selecting on C the speed to use. Alternate operation periods with sufficient rests avoiding long operation time that would overheat the appliance and damage it.

- If the processing requests it you can increase, temporarily, the speed by pressing the button D for "turbo" effect.

- When you have finished, or when you

want to work in other bowls, bring the selector C on position 0 and remove the plug from the socket.

- To remove the whips from the beater press the release push-button B.

ATTENTION

The maximum content must not exceed the capacity of 1,5lt, otherwise the ingredients in the bowl must stay about 4 cm from the edge.

The appliance is equipped with a special mechanism that during the processing induces a rotary movement with regular speed to the bowl O. In case you want to add more ingredients to the mixture or change the type of whips, you must turn off the appliance by turning the selector to speed C on "0" and raise the motor body.

If there are space problems or if you want to work in different containers, you can use the motor body A also separated from the support R

CLEANING

Any cleaning operation should be done with the plug disconnected from the electric network.

- The beater A can be cleaned only with a damp cloth.

- The remaining components can be washed in tepid water with a small quantity of detergent and accurately rinsed.

Before storing the appliance make sure that all the components are dry.





Garanzia

La durata della garanzia decorre dalla data di acquisto dell'apparecchio, comprovata dal timbro del rivenditore e cessa dopo il periodo prescritto anche se l'apparecchio non è stato usato. Rientrano nella garanzia tutte le sostituzioni o riparazioni che si rendessero necessarie per difetti di materiale o di fabbricazione. La garanzia decade qualora l'apparecchio venga manomesso o quando il difetto sia dovuto ad uso improprio. Le sostituzioni o le riparazioni contemplate nella garanzia vengono effettuate gratuitamente per merce resa franco nostri centri assistenza. Sono a carico dell'utente le sole spese di trasporto. Le parti o gli apparecchi sostituiti diventano di nostra proprietà.

GUARANTEE

The duration of the warranty runs from the date of purchase of the appliance, proven by the retailers stamp, and terminates after the period specified, even if the appliance was not used. The warranty covers all replacements or repairs necessary due to material or manufacturing defect. The warranty expires when the appliance is tampered with or when the defect is due to free of charge for goods delivered to our support centres. The client must pay the transport expenses only. The parts or appliances replaced become our property.

GARANTIE

La validité de la garantie commence à partir de la date d'achat de l'appareil, attestée par la timbre du revendeur et termine après la période prescrite, même si l'appareil, n'a pas été utilisé. Rentrent dans la garantie: toutes les substitutions ou réparations qui seraient nécessaires par défauts de matériel ou de fabrication. La garantie n'est pas variable si l'appareil a été manomé ou si le défaut est du usage improprie. Les substitutions ou les réparations converties par la garantie sont faites gratuitement

pour marchandise rendue franco nos centres d'assistance. Sont à la charge de l'acheteur simplement les frais de transport. Les pièces et les appareils substitués deviennent de notre propriété.

GARANTIE

Die garantiedauer läuft vom einkaufsdatum der gerates an das durch den stempel des verkäufers nachgewiesen ist, und verfällt nach der vorgeschriebenen zeit, auch

Wenn das gerät nicht gebraucht worden ist. Die garantie schliesst alle ersetzungen oder reparaturen ein, die wegen schadhafte materials oder fehlerhafter herstellung ersordert wurden. Die garantie verfällt, wenn das gerät zerbrochen wird oder der fehler auf ungeeigneten gebrauch zuruckzufuhren ist. Die von der garantie vorgesehenen ersetzungen oder reparaturen werden für ab unseren kundenzentren gelieferte ware kostenlos ausgeführt. Nur die frachtkosten gehen zu lasten des verbrauckers die ersetzen teile oder geräte werden unser eigentum.

GARANTIA

A validade da garantia começa a partir da data da compra do aparelho, comprovada pelo carimbo do vendedor e termina após o período indicado, mesmo se o aparelho não tiver sido utilizado. A garantia cobre todas as substituições ou reparações que sejam necessárias, devido a defeitos do material ou de fabrico. A garantia perde a validade se o aparelho for indevidamente utilizado ou se o defeito for devido a utilização impropria do mesmo. As substituições ou reparações cobertas pela garantia são efectuadas gratuitamente, sendo a mercadoria entregue sem despesas nos nossos centros de assistência. As despesas de transporte. As peças ou os aparelhos substituídos serão de nossa propriedade.

الضمان

تسري فترة الضمان من تاريخ شراء الجهاز المثبت بختم البائع، وتنتهي بعد الفترة الموضحة حتى إذا لم يتم استخدام الجهاز. يدخل في الضمان جميع عمليات الاستبدال أو الإصلاح التي تكون ضرورية بالنسبة لعيوب الخامات أو عيوب التصنيع. يُلغى الضمان إذا كان هناك عبث بالجهاز أو عندما يكون العطل ناجم عن سوء الاستخدام. تتم عمليات الاستبدال والإصلاحات التي يغطيها الضمان مجاناً بالنسبة للبضائع المستلمة في موقع مراكز الدعم التقني بدون أن تتحمل أية تكلفة للشحن. يتحمل المستخدم، دون غيره، تكاليف الشحن. تصبح الأجزاء أو الأجهزة المستبدلة مملوكة لنا.

GARANZIA GUARANTEE GARANTIE GARANTIE GARANTIA شهادة الضمان:

2 ANNI YEARS ANS JAHRE ANOS سنوات

Distribuito da **JOHNSON®** S.r.l.

V.le Kennedy, 596 - 21050 Marnate (VA) Italy - internet: www.johnson.it - e-mail: com@johnson.it
+39 0331 389007

Mod. Sbattitore

Compilare all'atto dell'acquisto
Check before purchasing
Remplir au moment de l'achat
Fullen sie zum zeitpunkt des kaufs aus
Enchera a compra

- تحقق قبل شر

DATA ACQUISTO
PURCHASE DATE
DATE D'ACHAT
KAUFDATUM
DATA DE COMPRA

- تاريخ الشراء

Allegare scontrino fiscale con timbro del rivenditore
Seller's stamp

Entourez la reception avec le cachet du detailliant
Bringen sie ihren kaufbeleg mit dem briefmarken-
handler

Selo de vendedor

- ختم البائع

La presente garanzia non è valida se incompleta
This certificate of guarantee has to be duly filled in to
be valid

Cette garantie est nulle si incomplete

Die garantie ist nicht gulting, wenn sie nicht vollstan-
ding ist

Esta garantia nao e valida se for incompleto

شهادة الضمان هذه لابد من ملئها بشكل
صحيح حتى تكون صالحة

Mod. Sbattitore

DATA ACQUISTO
PURCHASE DATE
DATE D'ACHAT
KAUFDATUM
DATA DE COMPRA

- تاريخ الشراء

DATA RIPARAZIONE
REPAIRE DATA DATA
DE REPARATION
REPARATURDATUM
DATA DA REPARACAO

- تاريخ الصيانة

TIMBRO CENTRO ASSISTENZA
AFTER SALES SERVICE CENTER STAMP
CACHET DU CENTRE DE SERVICE
STEMPEL DES SERVICE CENTERS
SELO DE CENTRO DE ASSISTENCIA

- ختم خدمة ما بعد البيع